

IL MONDO SULLE SPALLE, BUS

Livello: da A2

Destinatari: adolescenti e adulti

Durata: 30-40 minuti

Contenuti: distinguere imperativi informali (tu) e formali (lei); riflettere, anche in ottica interculturale, su quali registri sono possibili e quali no in Italia per gestire alcune situazioni comunicative.

Materiali:

- **per la versione in presenza:** filmato parzialmente senza audio (link [qui](#)); Power point (link [qui](#)); foglio di lavoro e soluzione (pagine 3 e 4 di questo PDF); video con audio completo (sul blog)

- **per la versione DaD:** <https://matteo-brogginì.netboard.me/imsp/>

Il filmato è tratto dalla serie Rai *Il mondo sulle spalle*.

ISTRUZIONI PER LA VERSIONE IN PRESENZA

1. Mostrare il filmato parzialmente senza audio (link [qui](#)).
2. A coppie, gli studenti provano a ricordare ciò che hanno visto e quello che, secondo loro, succede nella parte senza audio.
3. Nuova visione, per conferma.
4. Consegnare ad ogni studente una copia del foglio di lavoro.
5. Mostrare via via le slide del powerpoint (link [qui](#)).
6. Per lo stesso atto comunicativo le slide presentano due opzioni: lavorando a coppie, gli studenti devono scegliere quella che ritengono più appropriata, e questo implica da un lato la capacità di riconoscere quale frase è formale e quale no (l'ordine in cui i due registri compaiono varia da slide a slide), dall'altro lato una riflessione su quale sarà in italiano, in quel contesto, il registro scelto.
7. Le scelte fatte vanno via via appuntate nel foglio di lavoro, completando gli spazi.
8. Al termine, mostrare il filmato con audio [da 02'23 a 04:00] aiutandosi, se necessario, con la trascrizione del foglio soluzione]: la cosa interessante è che la

ragazza e Marco si danno del tu (probabilmente, contro le aspettative della classe) e che invece il controllore e Marco danno e si danno del lei.

9. Invitare gli studenti a condividere le loro scelte, se differenti dall'originale, perché ci sono più possibilità. Questo consente di riflettere insieme sulle ragioni che rendono a) possibile l'uso del tu (possibile, ma chiaramente non obbligatorio) nell'interazione tra due persone della stessa età e/o per la ricerca di un favore; b) estremamente improbabile, per ragioni di rispetto, l'uso del tu da parte di Marco nei confronti del controllore; c) possibile, ma con significative sfumature di rispetto, l'uso del tu da parte del controllore nei confronti di Marco o della ragazza.

ISTRUZIONI PER LA VERSIONE DAD

1. Dividere la classe in gruppi di 2-3 studenti;
2. Assegnare ogni gruppo ha una differente stanza, fornendo il link <https://matteo-brogginì.netboard.me/imsp/>. La lavagna virtuale è composta di quattro parti.
3. Nella parte 1, gli studenti guardano il filmato parzialmente senza audio e dopo devono provare a ricordare oralmente ciò che hanno visto e ciò che, secondo loro, succede nella parte senza audio.
4. Nella parte 2, hanno una app che sostituisce il powerpoint della versione in presenza. NB: l'applicazione è programmata in modo da NON dare feedback sulla correttezza o meno delle scelte degli studenti. Per questo, è importante che, terminate le slide, gli studenti facciano clic su "mostra le risposte": potranno così visualizzare una ricapitolazione delle loro scelte, che potranno confrontare con la parte 3.
5. Nella parte 3 ci sono alcune slide che mostrano il dialogo originale: queste slide sostituiscono il foglio di soluzione della versione in presenza.
6. Nella parte 4 c'è il filmato con audio, nel caso in cui gli studenti desiderassero ascoltarlo.
7. A questo punto, chiudere le stanze e tornare tutti insieme. Continuare come al punto 9. della versione in presenza.

Il mondo sulle spalle: foglio di lavoro

Guarda il PowerPoint e, con un compagno, prova a decidere e a scrivere l'opzione corretta in questa situazione.

Ragazza: _____, non è che _____ un biglietto in più, perché sono salita di corsa e...

Marco: No, mi dispiace, _____, ho solo questo.

Ragazza: Grazie!

Controllore: Biglietti...

Ragazza: Eccolo.

Controllore: Va bene, _____ pure, grazie.

Marco: _____, il biglietto...

Controllore: _____, il _____ biglietto per favore.

Marco: _____, ce l'avevo, ma...

Controllore: _____ vedere il _____ biglietto, grazie.

Il mondo sulle spalle: soluzione

Ragazza: Scusa, non è che hai un biglietto in più, perché sono salita di corsa e...

Marco: No, mi dispiace, guarda, ho solo questo.

Ragazza: Grazie!

Controllore: Biglietti...

Ragazza: Eccolo.

Controllore: Va bene, vada pure, grazie.

Marco: Scusami, il biglietto...

Controllore: Mi scusi, il suo biglietto per favore.

Marco: Guardi, ce l'avevo, ma...

Controllore: Mi faccia vedere il suo biglietto, grazie.